

φώνησε κατά την τελευταίαν ἡμέραν τῶν γενικῶν δοκιμασιῶν, ἥτοι τὴν 30 ἰουνίου 1890 ὁ διευθυντὴς τοῦ ἐκπαιδευτηρίου «Καποδιστρίου» κ. Α. Βλάχος. Ὁ λόγος οὗτος εἶνε μία ἐπὶ πλέον μαρτυρία περὶ τῆς πλήρους προκοπῆς τοῦ κεκρυφαίου τούτου ἐκπαιδευτηρίου, ὅπερ ὑπὸ τὴν πεφωτισμένην καὶ εὐδοκίμησάντην διευθύνσιν τοῦ κ. Α. Βλάχου διατελοῦν, δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἐν τῶν ἀρίστων ἐν ταῖς ἐπαρχίαις ἰδιωτικῶν λυκείων, ἐφάμιλλον καὶ πρὸς αὐτὰ ἔτι τὰ ἐν Ἀθῆναις πρωτεύοντα ἐκπαιδευτικὰ ἰδρύματα.

— Ἐξεδόθη τὸ 36 φυλλάδιον τοῦ **Ἑγκυκλοπαιδικοῦ λεξικοῦ** περιέχον τὰς λέξεις: «Ἀποστακτικαὶ - Ἀραιόμετρα» καὶ πίνακα «Ἀποστακτικὰ μηχαναί.»

ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

ὑπὸ τοῦ κ. Σ. Ψύχα ὡς ἀναδόχου τῆς ἀπὸ τοῦ ἐνταῦθα σταθμοῦ τοῦ σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν-Πειραιῶς μέχρι τῆς πλατείας Ὀμονοίας προσεκάσας τοῦ σιδηροδρόμου τούτου, τῆς Βιομηχανικῆς Τραπεζῆς καὶ ἄλλων τινῶν κεφαλαιούχων ὑπεγράφη τὸ καταστατικὸν τῆς ἑταιρίας, ἥτις θὰ ἀναλάβῃ τὴν κατασκευὴν καὶ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς σιδηροδρομικῆς ταύτης γραμμῆς. Τὸ κεφάλαιον τῆς ἑταιρίας θὰ αποτελεσθῇ ἐκ 3, 000 000 δραχμῶν, ἐκ τῶν ὁποίων μέρος μὲν θὰ κρατήσῃσιν οἱ ἰδρυταὶ αὐτῆς, μέρος δὲ θὰ δοθῇ εἰς δημοσίαν ἐγγραφήν μετὰ τὴν ἔγκρισιν τοῦ ὑπογραφέντος καταστατικοῦ διὰ Β. Διατάγματος· ἑναρξίς τῶν ἐργασιῶν θὰ γείνη κατὰ Σεπτέμβριον.

— Τὴν ἐβδομάδα ταύτην ἐνηργήθη ἐνταῦθα δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἡ μειοδοτικὴ δημοπρασία διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν προκηρυχθέντων ὑδραυλικῶν ἔργων ἐν Θεσσαλίᾳ, ἥτοι τὴν ἀποξηρανσιν τῶν τελμάτων Κωκυτοῦ καὶ Κολοκυθιάς καὶ τὴν κατασκευὴν φραγμάτων ἐπὶ τοῦ Πηνειοῦ καὶ τοῦ Τρικκαλινοῦ ποταμοῦ, τῶν ὁποίων ἡ κατασκευὴ προϋπελογίσθη εἰς 5,000,000 δραχμῶν. Τὸ ἔργον κατεκυρώθη ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἐν Βόλῳ ἐρροστασιάρχου κ. Μ. Σταματοπούλου προσενεγκόντος 14 ο/ο ἐπὶ ἑκάττον τῶν προϋπολογισθέντων. Ἀλλ' ἡ δημοπρασία ἡκυρώθη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου.

— Αἱ ἐργασίαι τοῦ ὁδοντωτοῦ σιδηροδρόμου Διακοφτοῦ-Καλαβρυτῶν προχωροῦσι μετὰ δραστηριότητος. Τὸ δυσχερέστερον μέρος τῆς γραμμῆς, σχεδὸν ἐπερατώθη, εἰς τοῦτο δὲ τὸ ἔχον καὶ τὰ περισσώτερα τεχνικὰ ἔργα ἐργάζονται τριακόσιοι ἐργάται. Ὅλα κατασκευασθῶσι καθ' ὅλην τὴν γραμμὴν ἐννέα σήραγγες, ὧν ἡ μεγαλύτερα θὰ εἶνε μήκους ἑκατὸν ὀγδοήκοντα μέτρων. Κατὰ μῆγα Σεπτέμβριον θὰ ἀρχίσῃ καθ' ὅλα τὰ σημεῖα ἡ στρώσις τῶν σιδηρῶν ῥάβδων· ἐλπίζεται δὲ ὅτι τὸν Ἀπρίλιον τοῦ προσεχοῦς ἔτους ἡ γραμμὴ θὰ παραδοθῇ εἰς χρῆσιν τοῦ κοινού.

Ε Ε Ε Δ Ο Θ Η

ΕΚ ΤΗΣ ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΜΑΣ

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΜΑΡΚΟΡΑΣ

Μελέτη ἀναγνωσθεῖσα ἐν τῷ Φιλολογικῷ
Συλλόγῳ Παρνασσῷ.

ΥΠΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΒΕΛΛΙΑΝΙΤΟΥ

ΤΙΜΑΤΑΙ ΔΡΑΧΜΗΣ

Ἐν τῷ βιβλιοπωλειῷ τῆς «Ἑστίας»,

ΑΔΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

κ. Ε. Ν. Σμύρνην. Τὰ ζητηθέντα ἐστάλησαν ὑμῖν τὸ ἀντίτιμον δύνασθε ν' ἀποστείλητε εἰς γαλλικὰ ἢ ἑλληνικὰ γραμματόσημα.

κ. Α. Κ. Τραπεζοῦντα. Διωρθώθη ἡ διευθύνσίς σας.
κ. Α. Ι. Ἰω. Ἐλισβετούπολιν. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ περιεργωτάτου ἄσματος· δυστυχῶς ἀδυνατοῦμεν νὰ δημοσιεύσωμεν αὐτὸ ἐν τῇ «Ἑστίᾳ», διότι ἡ διάλεκτος εἰς ἣν εἶνε συνθεσθεῖσιν εἶνε δυσνόητος εἰς τοὺς ἀναγνώστας αὐτῆς, δύσκολος δὲ τυγχάνει καὶ ἡ εὐρεσις ἰδίῳν τυπογραφικῶν χαρακτήρων πρὸς παράστασιν τῶν ἰδιαιτῶν φθόγγων αὐτῆς. Ἄν ἐγκρίνετε δυνάμεθα νὰ περι-

λάβωμεν τὸ ἄσμα, ἐν συλλογῇ δημοτικῶν ἄσμάτων, ἣν παρσκευάζομεν.

κ. Ι. Τ. Ἰωάννην. Ἀποστέλλομεν δύο βιβλία.

κ. Α. Μ. Ὁδυσσόν. Ἐνεγράψαμεν τὸν νέον συνδρομητὴν καὶ ἀπεστείλαμεν αὐτῷ τὰ φύλλα. Τὸν ζητηθέντα πίνακα ἀπεστείλαμεν. Τοῦ σημειομένου συγγραμμάτος ἐξαντηθέντος, δὲν εὐρίσκονται ἀντίτυπα ἐν τοῖς ἐνταῦθα βιβλιοπωλείοις.

Ἀλέξανδρον. Κωνσταντινούπολιν. Ἀπαντῶμεν ἐν εὐλικρινεῖα κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν σας. Ἀφίνομεν κατὰ μέρος τὸ ζήτημα τῆς γλώσσης. Ἄν γενικῶς προσφορώτερά εἰς τὴν ποίησιν εἶνε ἡ καθαρεύουσα ἢ ἡ ἁπλῇ, τὸ ζήτημα ἔλυσαν αὐτοὶ οἱ ποιηταὶ γράψαντες ὅ, τι κάλλιστον εἰς ἁπλῇ. Καὶ ὅσοι δ' ἔγραψαν εἰς τὰς δύο γλώσσας, τὰ καλλίτερα τῶν ἔγραψαν εἰς τὴν ἁπλῇ. Καλὰ ἢ κακὰ, ἀδιόφορον· τὸ πρᾶγμα ἔγινε καὶ ὁμολογεῖται καὶ ἀπ' αὐτῶν τῶν θιασωτῶν τῆς καθαρευούσης. Ὡστε ἡ γνώμη σας βαρύνει ὅσον φυσικῆς σάπικας. Τώρα, ἂν δὲν ἐννοεῖτε σεῖς αὐτοὺς οἱ λογιστάται τὴν γλῶσσαν αὐτὴν καὶ δὲν σᾶς ἀρέσκει αἰετὶ δὲν εἶνε δυνατόν νὰ τὴν ὑποφέρῃ καλίστητος ἄνθρωπος, τόσον χειρότερα διὰ σᾶς, ὅχι διὰ τοὺς ποιητάς μας. Ἀπὸ τῆς ὥρας δὲ καθ' ἣν λέγετε ὅτι διὰ νὰ μάθετε τί θὰ εἰπῇ «γρασίδ» ἀνοιγετε τὸ λεξικόν σας, ὁμολογεῖτε ὅτι δὲν εἰξευρετε καὶ ἑλληνικά, διότι ἡ χρῆσις τῆς λέξεως εἶνε πάγκοινος. Καταφεύγετε λοιπὸν εἰς τὴν καθαρεύουσάν καὶ βέβαιος πλέον ὅτι αὐτὴν τὴν ἔχετε ἐσχολήσῃ (τὸ ἐννοεῖτε αὐτό;) γράφετε στίχους τοιαύτους:

Εἶν' ἡ φίλια αἰσθημα παλαιωθὲν, γελοῖον·
ὁ ἔρως ὁ λευκόπτερος συνήθεια ἁπλῇ,
καὶ εἶνε ἡ καρδιά μας ἀπ' αὐτῶν ἀγγείων,
ἐφ' οὗ καλὸν πτραν εἰδεχθῇ τὸ χρῆμα ἐξαπλοῖ.

Τί ζωντανοὶ! τί λαχταριστοὶ! (ἰδῆτε τὸ εἰς τὸ λεξικόν!) στίχοι! γλωσσικαὶ νοῦμμαι καὶ ποιητικὰ ἀλίπαστα. Νὰ σᾶς εἰπώμεν διὰ τί δὲν γράφετε εἰς ἁπλῇ; διότι εἰς αὐτὴν δὲν ἡμπορεῖτε εὐκόλῃ νὰ εἰπῆτε λόγια εἰς τὸν βρόντον, τὰ ἐννοεῖτε μὲ τὸ αὐτὸ ἀμέσως, ἐνῷ εἰς τὴν καθαρεύουσάν λέγετε ὅ, τι θέλετε, καὶ οὐτε οἱ ἄλλοι δὲν ἐννοοῦν τὰ παράλογα καὶ... οὐτε σεῖς. Δοκιμάσατε νὰ εἰπῆτε εἰς τὴν ἁπλῇ τοὺς δύο τελευταίους στίχους τοῦ τετραστιχίου καὶ θὰ γελᾶσουν καὶ αἱ πέτραι τῶν καλιδριμίων τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Καὶ τὸ συμπέραμά μας; Νὰ ἐκδῶτε ταχέως τὴν συλλογὴν σας. Μήπως θὰ μᾶς ἀκούσετε τάχα ἂν σᾶς εἰπώμεν νὰ τὴν σχίσετε;

κ. Γ. Σ. Μεσολόγγιον. Ἀνούσιον ὡς ἀνάλατον ψάρι.

κ. Ἠλ. Π. Ἀργαστόλιον. Δὲν θὰ σας ὠφέλει ἡ προσθήκη τῶν 3. Οἱ γρίφοι θὰ δημοσιευθῶν.

κκ. Ι. Α. Α. Ζάκυνθον.—Δ. Κ. Λευκάδα.—Γ. Σ.—Γ. Ι. Π. Ἡράκλειον.—Μ. Ι. Μ. Νάξον.—Κ. Σ. Ἀγρίνιον.—Ι. Α. Ἰωάννινα.—Θ. Δ. Κ. Κωνσταντινούπολιν.—Δ. Α. Χ. Πύργον. Ἐληφθῇ ὁ συνδρομὴ σας.

Καν Β. Πειραιῶν.—Μ. Σ. Δ. Λονδίνον. Ἐληφθῇ ἡ συνδρομὴ σας.

Χέοπα. Κάιρον. Οἱ στίχοι σας ἔχουν χάριν, ἀλλὰ δὲν εἶνε ἀκόμη ἐπιμελημένοι· μαρτυροῦσιν ἀπειρίαν, ἥτις διὰ τῆς μελέτης καὶ ἀσκήσεως θὰ λείψῃ. Ἐπιζητεῖτε ἀκριβολογίαν ὅσον δύνασθε καὶ μὴ πολυλογεῖτε ἀνεὺ ἀνάγκης. Ἡ γλῶσσά σας ἐν γένει εἶνε πολὺ καλὴ. Ἀναμένομεν καὶ καλύτερα ἔργα.

Εὐστάθιον. (3) Οἱ στίχοι αὐτοὶ εἶνε τοῦ Βύρωνος «εἰς λεύκωμα» ἀρχεῖα μεταφρασμένοι. Διὰ τοὺς σφετεριστὰς; Μήπως θέλετε νὰ ἐκδικηθῆτε τὸν Ἐλγίνον διὰ τὴν σύλησιν τῆς Ἀκροπόλεως;

Λυγαριάν (3) Κοινότης ἡ ἰδέα καὶ ἡ ἐκτέλεσις ἀκατάστατος. Τὸ μόνον ὅπερ χαρακτηρίζει τὸ ποίημα εἶνε στιχυοργικὴ τις εὐχέρεια. Ὁραοὶ ὁ πρὸς τοὺς ἐρωτευμένους στίχος:

Ὅλα 'ς τὸν κόσμον γίνηνκαν γιὰ νὰ σας καμαρώνουν!

κ. Σ. Μ. Ζάκυνθον. Ἡ ἔκτασις δὲν ἐμποδίζει τὴν δημοσίευσιν. Ἀναμένομεν βέβαιον ὅτι θὰ εἶνε ἄξιον τοῦ ποιήσαντος.

Θεοδόστην, Πάτρας. Ὑψόδες ὅρους λέγετε εὐχαρίστως. Ἀλλὰ τὰ χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται.

Ἀγροδιαίτον, Ζάκυνθον. Ὅλα ἀκατάλληλα διὰ τὴν Ἑστίαν, δυστυχῶς.

κ. Ν. Μ. Ἀδριανούπολιν. Ἐληφθῆσαν ἀσφαλῶς, ἀπαντῶμεν δι' ὑποδειχθέντος τρόπου. Οὐδεὶς λόγος ἀνησιγίας.

κ. Α. Ἰωάννινα. Εὐχαριστοῦμεν. Δυστυχῶς αἱ φωτογραφίαι εἶνε ἀδεξιωτάτα ἀντίγραφα γνωστῶν εἰκόνων.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

26 Ἰουλίου 1890

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Τῶν 26,000,000 πρὸς 5 0/0	
» 120,000,000 » 5 0/0	
» 170,000,000 » 5 0/0	
» 135,000,000 » 5 0/0	
» 30,000,000 » 5 0/0	
» 125,000,000 » 4 0/0	
Κτήματ. ὁμολ. ἐθν. τραπεζῆς	
60,000,000 μετὰ λαχείου	

Ἀγορ.	Πωλ.
Δρ. Α.	Δρ. Α.
507 —	510 —
575 —	576 —
575 —	576 —
472 —	475 —
475 —	480 —
—	—
540 —	541 —

ΜΕΤΟΧΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος....	4480	4490
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα.....	266	267
Τράπεζα Βιομηχαν. Πίστεως.....	92 50	93
Τράπεζα Ἡπειροθεσσαλίας.....	—	—

ΜΕΤΟΧΑΙ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Μεταλλουργείων Λαυρίου.....	172 50	173
Σιδηροδρ. Ἀθηνῶν - Πειραιῶς.....	429 —	430
Σιδηροδρ. Πύργου - Κατακόλου.....	—	—
Σιδηροδρ. Πελοποννήσου.....	191 50	192
Σιδηροδρ. Θεσσαλίας.....	133 —	135
Ἀνω. ἐταιρίας ὁ «Ἐρμῆς».....	70 —	75
Ἑλλην. Πυριτιδοποιεῖου.....	75 —	80
Φωταερίου Ἀθηνῶν.....	—	—
Δημοσ. καὶ δημοτ. ἔργων.....	121 —	121 75

ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Εἰκοσάφραγκον.....	25 14	25 16
Λίρα ὀθωμανικὴ.....	28 59	28 61
Λίρα ἀγγλικὴ.....	31 41	31 43

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ

Τρίμηνον { Ἀγγλίας.....	30 80	31 25
{ Γαλλίας.....	123 —	124 —
Ὁφειω { Ἀγγλίας.....	31 40	31 60
{ Γαλλίας.....	124 25	125 —

ΤΟ ΑΣΤΥ

ΕΚΔΑΤΑΙ ΚΑΤΑ ΕΥΡΙΑΚΗΝ

20 ΤΡΙΜΗΝΙΑ ΔΕΙΞΕΙΝ ΔΕΙΝ — ΔΕΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΤΙΣΕΙΣ ΕΚΔΑΤΕΙΣ 20

ΤΙΣΕΙΣ ΕΚΔΑΤΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΤΙΣΕΙΣ ΕΚΔΑΤΕΙΣ 20

ΤΙΣΕΙΣ ΕΚΔΑΤΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΤΙΣΕΙΣ ΕΚΔΑΤΕΙΣ 20

ΤΙΣΕΙΣ ΕΚΔΑΤΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΤΙΣΕΙΣ ΕΚΔΑΤΕΙΣ 20

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΥΤΡΑΠΕΛΟΣ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ

ΜΕΤ' ΕΙΚΟΝΩΝ ΚΑΙ ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΩΝ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΚΑΛΩΤΕΧΝΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Κατὰ πᾶσαν Κυριακὴν καὶ ἑκάστης δις τῆς ἑβδομάδος

Συνδρομὴ ἐτησίᾳ

Διὰ τὰς Ἀθήνας καὶ Πειραιᾶ δραχ. 12.

Διὰ τὰς Ἐπαρχίας δραχ. 15.

Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν φράγκα χρυσᾷ 20.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΤΡΙΓΓΕΤΑΣ

Διευθυντής — Ὁδὸς Γερμανίου 2

ΠΑΙΓΝΙΑ ΚΑΙ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Γ'. ΤΡΙΜΗΝΙΑ 1890

(μετὰ λαχείου)

16. — Ἱστορικὴ ἐρώτησις.

Τί εἶπεν Ἀρχίδαμος ὁ βασιλεὺς τῶν Λακεδαιμονίων περὶ γέροντος Κείου ἔχοντος βεβαυμένους τὰς τρίχας, καὶ τίς ἀναφέρει τοῦτο;

Λάρισα

N*

17. — Γρῦφος.

Γὰ 2σ' ἀνὴρ πάγοι
νυμμ.

Ἀθῆναι

Ἀριθμὸς 13

18. — Λένεγμα.

Μετράς καὶ βλέπεις τέσσαρα· διαβάξεις, βλέπεις τρία, Καὶ δὲν ἤξεύρεις τί νὰ πῆς καὶ μένεις ἐς ἀπορία.

Κηπόλις

Βόσπορος

17. — Σύνθεσις.

Μετὰ τὰ ἀρχικὰ γράμματα τῶν κάτωθι λέξεων νὰ σχηματισθῇ τὸ ὄνομα χωρίου τῆς Ἀττικῆς:

1) Ὀνομα μηνός, — 2) Χώρα Εὐρώπης. — 3) Ζῶον μικρόν. — 4) Ἔπος. — 5) Σημεῖον τοῦ οὐρίζοντος. — 6) Δένδρον. — 7) Ὄρος τῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος. — 8) Νῆος τοῦ Λιγαίου.

Κέρκυρα

Διδῶ

20. — Κυβόλεξον.

* Π *

Π * *

* * Λ Α

* * Α *

Ἀθῆναι

Μεταδόχος

“LA NEW YORK,” Η ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1845

ΕΓΓΥΗΤΙΚΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ

ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟΝ ΤΗ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1885

ΦΡ 544,000,000 ΦΡ.

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΙ' ΕΠΙΣΤΕΜΕΝΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΩΝ
ΚΑΙ ΥΠΟΚΡΕΤΤΩΝ

Οἱ ἀσφαλιζόμενοι εἶνε οἱ μόνοι ἰδιοκτῆται τοῦ ἐγγυητικοῦ κεφαλαίου καὶ τῶν κερδῶν.

ΠΡΟΙΚΟΔΟΤΗΣΙΣ ΤΕΚΝΩΝ

Ἐκαστάσις κεφαλαίου ἢ ἱτηρίου εἰσδεχόμενος μετὰ
10, 15 ἢ 20 ἔτη.

Γενικὸς ἀντιπρόσωπος ἐν Ἀθήναις

Δ. Γ. ΜΑΚΚΑΣ

Γραφεῖον παρὰ τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἑσωτερικῶν.

ΝΕΑΡΑ ΚΥΡΙΑ κάτοχοι τῆς Γερμανικῆς, τῆς Γαλλικῆς καὶ τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης ζητεῖ οἰκονομεῖται ἐνταῦθα ἀποκατεστημένην, παρὰ τῇ ὁποίᾳ νὰ ἔχῃ κατοικίαν καὶ διατροφὴν παρέχουσα εἰς ἀντάλλαγμα δύο ὥρας καθ' ἑκάστην πρὸς διδασκαλίαν ἢ συνδιάλεξιν. Ἡ αὕτη Κυρία δίδει ἰδιαίτερα μαθήματα τῶν τριῶν τούτων γλωσσῶν. Ἀπευθυντέον εἰς τὸ γραφεῖον ἢ εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον τῆς Ἑστίας